

# DIN ISO 13643-4:2018-09 (D/E)

Schiffe und Meerestechnik - Manövrieren von Schiffen - Teil 4: Stoppen, Beschleunigen, Traversieren (ISO 13643-4:2017); Text Deutsch und Englisch

Ships and marine technology - Manoeuvring of ships - Part 4: Stopping, acceleration, traversing (ISO 13643-4:2017); Text in German and English

---

| Inhalt   | Seite |
|--|-------|
| Nationales Vorwort .....   | 3     |
| Nationaler Anhang NA (informativ) Literaturhinweise .....                        | 5     |
| Vorwort .....  | 6     |
| 1 Anwendungsbereich.....   | 7     |
| 2 Normative Verweisungen .....   | 7     |
| 3 Begriffe .....   | 7     |
| 4 Versuchsbezogene physikalische Größen.....                                     | 8     |
| 5 Allgemeine Versuchsbedingungen .....   | 10    |
| 6 Versuch 4.1 — Stoppversuch .....   | 10    |
| 6.1 Allgemeines.....   | 10    |
| 6.2 Beschreibung.....  | 11    |
| 6.3 Auswertung und Darstellung der Ergebnisse eines Stoppversuchs .....          | 12    |
| 6.4 Bezeichnung eines Stoppversuchs.....   | 12    |
| 7 Versuch 4.2 — Auslaufversuch.....  | 12    |
| 7.1 Allgemeines.....   | 12    |
| 7.2 Beschreibung.....  | 13    |
| 7.3 Auswertung eines Auslaufversuchs und Darstellung der Ergebnisse.....         | 14    |
| 7.4 Bezeichnung eines Auslaufversuchs .....                                      | 14    |
| 8 Versuch 4.3 — Beschleunigungsversuch .....                                     | 14    |
| 8.1 Allgemeines.....   | 14    |
| 8.2 Beschreibung.....  | 15    |
| 8.3 Auswertung eines Beschleunigungsversuchs und Darstellung der Ergebnisse..... | 15    |
| 8.4 Bezeichnung eines Beschleunigungsversuchs.....                               | 15    |
| 9 Versuch 4.4 — Traversiersversuch .....   | 16    |
| 9.1 Allgemeines.....   | 16    |
| 9.2 Beschreibung.....  | 16    |
| 9.3 Auswertung eines Traversiersversuchs und Darstellung der Ergebnisse.....     | 16    |
| 9.4 Bezeichnung eines Traversiersversuchs.....                                   | 16    |

# Contents

Page

|   |          |
|---|----------|
| Foreword.....   | iv       |
| <b>1 Scope.....</b>   | <b>1</b> |
| <b>2 Normative references.....</b>                                    | <b>1</b> |
| <b>3 Terms and definitions.....</b>                                   | <b>1</b> |
| <b>4 Test-related physical quantities.....</b>                        | <b>2</b> |
| <b>5 General test conditions.....</b>                                 | <b>3</b> |
| <b>6 Test 4.1 — Stopping test.....</b>                                | <b>4</b> |
| 6.1 General.....  | 4        |
| 6.2 Description.....  | 4        |
| 6.3 Analysis and presentation of results of a stopping test.....      | 5        |
| 6.4 Designation of a stopping test.....                               | 6        |
| <b>7 Test 4.2 — Coasting stop test (inertia test).....</b>            | <b>6</b> |
| 7.1 General.....  | 6        |
| 7.2 Description.....  | 6        |
| 7.3 Analysis and presentation of results of a coasting stop test..... | 7        |
| 7.4 Designation of a coasting stop test.....                          | 8        |
| <b>8 Test 4.3 — Acceleration test.....</b>                            | <b>8</b> |
| 8.1 General.....  | 8        |
| 8.2 Description.....  | 8        |
| 8.3 Analysis and presentation of results of an acceleration test..... | 8        |
| 8.4 Designation of an acceleration test.....                          | 9        |
| <b>9 Test 4.4 — Traversing test.....</b>                              | <b>9</b> |
| 9.1 General.....  | 9        |
| 9.2 Description.....  | 9        |
| 9.3 Analysis and presentation of results of a traversing test.....    | 9        |
| 9.4 Designation of a traversing test.....                             | 10       |